

# ผู้ศรัทธาเปรียบดังต้นอินทผลัม

[ ไทย – Thai – تايلاندي ]

ดร.อับดุลเราะชาก บิน อับดุลมุหฺสิน อัล-บັดรุ

แปลโดย : อัสรัน นิยมเดชา

ตรวจทานโดย : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : เว็บไซต์ [www.al-badr.net](http://www.al-badr.net)

2013 - 1434

IslamHouse.com

# ممثالة المؤمن للنخلة

« باللغة التايلاندية »

د. عبد الرزاق بن عبد المحسن البدر

ترجمة: عصران نيومديشا

مراجعة: صافي عثمان

المصدر: [www.al-badr.net](http://www.al-badr.net)

2013 - 1434

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

## ผู้ศรัทธาเปรียบดังต้นอินทผลัม

มวลการสรรเสริญเป็นสิทธิ์ของอัลลอฮฺ ขอความสุขความจำเริญ และศานติจงประสบแด่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ฉันขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว ไม่มีภาคีใดๆ สำหรับพระองค์ และฉันขอปฏิญาณว่ามุหัมมัดเป็นบ่าวของอัลลอฮฺและเป็นศาสนทูตของพระองค์

ในอัลกุรอานอัลลอฮฺทรงเปรียบเทียบบ่าวของพระองค์ผู้ศรัทธาดังต้นอินทผลัม ซึ่งอุดมไปด้วยคุณประโยชน์และถือเป็นพืชที่ดีที่สุดชนิดหนึ่ง พระองค์ตรัสว่า:

﴿ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾ تُوِّقِيَ أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ يَا ذُنَّ رَّبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ ﴾ [ابراهيم: ٢٤-٢٥]

ความว่า: "เจ้ามิเห็นดอกหรือว่า อัลลอฮฺทรงยกอุทาหรณ์ไว้ว่า อุปมาคำพูดที่ดีดังต้นไม้ที่ดี รากของมันฝังแน่นลึกมั่นคง และกิ่งก้านของมันชูขึ้นไปในท้องฟ้า ผลของมันจะออกมาทุกกาลเวลา

โดยอนุญาติของพระเจ้าของมันเป็น และอัลลอฮทรงยกอุทาหรณ์แก่  
ปวงมนุษย์เพื่อพวกเขาจะได้รำลึก" (อิบรอฮีม: 24-25)

ท่านอิบนุอุมร์ เราะอะฎียัลลอฮุอันฮุมมา เล่าว่า:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: « إِنَّ مِنَ الشَّجَرِ شَجَرَةً لَا يَسْقُطُ وَرَقُهَا  
وَإِنَّهَا مَثَلُ الْمُسْلِمِ فَحَدَّثُونِي مَا هِيَ؟ » ، فَوَقَعَ النَّاسُ فِي شَجَرِ الْبَوَادِي. قَالَ  
عَبْدُ اللَّهِ: وَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَاسْتَحْيَيْتُ، ثُمَّ قَالُوا: حَدِّثْنَا مَا هِيَ يَا  
رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ فَقَالَ: « هِيَ النَّخْلَةُ » رواه البخاري (٦١) ومسلم (٢٨١١)

ความว่า: ท่านเราะสะอูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่  
"ในบรรดาต้นไม้ นั้น มีต้นไม้ชนิดหนึ่งที่ใบของมันจะไม่ร่วงหล่น  
ซึ่งมันก็เปรียบได้กับมุฮ์มินผู้ศรัทธา พวกท่านลองตอบฉันมาสิ  
ว่ามันคือต้นอะไร?" ผู้คนต่างคิดว่าเป็นต้นนั้นต้นนี้ แต่ฉันมี  
ความรู้ลึกลับว่าน่าจะหมายถึงต้นอินทผลัม แต่ไม่กล้าตอบ จากนั้น  
พวกเขาก็ขอให้ท่านเราะสะอูลเฉลยว่าท่านหมายถึงต้นอะไร? ท่าน  
จึงตอบว่า "มันเป็นต้นอินทผลัม" (บันทึกโดยอัล-บุคอรียะ หะดีษ  
เลขที่ 61 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 2811)

ในหะดีษอีกบทหนึ่งท่านอิบนุอุมร์ เล่าว่า: ฉันได้ยินท่าน  
เราะสะอูล ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่:

« مَثَلُ الْمُؤْمِنِ مَثَلُ التَّخْلَةِ ، مَا أَخَذَتْ مِنْهَا مِنْ شَيْءٍ نَفَعَكَ » رواه الطبراني  
(١٣٥١٤) ، وصححه الألباني رحمه الله في صحيح الجامع (٥٨٤٨)

ความว่า: "มุ้หมินผู้ศรัทธานั้นเปรียบได้ดั่งต้นอินทผลัม ไม่ว่าท่านจะนำเอาส่วนใดของมันไป ก็ล้วนเป็นประโยชน์แก่ท่านทั้งสิ้น" (บันทึกโดย อัลญะมาอะฮะเราะฮ์นีย์ หะดีษเลขที่ 13514)

และมีรายงานจากท่านอนัส บิน มาลิก เราะวะฎีย์ลลฮุฮ์ อันฮุ เล่าว่า: ครั้งหนึ่งมีผู้นำเอาใ้ดอินทผลัม มามอบให้ท่าน เราะวะฎีย์ลลฮุฮ์อะลัฮ์ฮะฮ์ลัม ท่านจึงกล่าว (โดยยกถ้อยคำจากอัลกุรอาน) ว่า: "อุปมาคำพูดที่ดีดั่งต้นไม้ที่ดี รากของมันฝังแน่นลึกมั่นคง และกิ่งก้านของมันชูขึ้นไปในท้องฟ้า ผลของมันจะออกมาทุกกาลเวลา โดยอนุมัติของพระเจ้าของมัน" แล้วท่านก็กล่าวว่า "มันคือต้นอินทผลัม" จากนั้นท่านกล่าวว่า: "และอุปมาคำพูดที่เลว ดั่งต้นไม้ที่อั้บเฉาถูกถอนรากออกจากพื้นดิน มันไม่มีความมั่นคงเลย" แล้วท่านก็กล่าวว่า "คือต้นขี้กาเทศ (ฮันซัล)" (บันทึกโดย อัลติรมิซีย์ หะดีษเลขที่ 3119 ด้วยรายงานสองสาย สายหนึ่งมีรฟุฮ์ อี้กสายเมากุฟ ฮัยคุ อัลบานีย์ กล่าวว้: สายรายงานมีรฟุฮ์ฎะอ์ฟ ส่วนสายรายงานที่เป็นเมากุฟนั้นถือว่าเศาะฮี้หฺ)

ซึ่งการที่ต้นอินทผลัมได้รับเกียรติอันยิ่งใหญ่ด้วยการเปรียบเปรยกับบ่าวผู้ศรัทธานั้น ก็เพราะมันเป็นต้นไม้ที่ประเสริฐและให้คุณประโยชน์มากที่สุด ทั้งนี้ การที่มันได้รับการเชิดชูว่าเป็นพืชที่มีคุณสมบัติและคุณลักษณะเอกเช่นมุอ์มินผู้ศรัทธา ก็เป็นการบ่งบอกอย่างชัดเจนถึงความสำคัญและความโดดเด่นของมัน ไม่ว่าจะเป็นรากที่ยังลึกคงทน ลำต้นที่ยืนสูงตระหง่าน หรือผลที่ออกมาอย่างสม่ำเสมอ นอกจากนี้ต้นอินทผลัมก็ยังได้รับการกล่าวถึงว่าเป็นต้นไม้ที่มีบะเราะกัตความจำเริญ และสามารถนำเอาทุกส่วนของมันไปใช้ประโยชน์ได้ ตลอดจนสรรพคุณอื่นๆ ที่บ่งบอกถึงความโดดเด่นของต้นไม้ชนิดนี้ อันเปรียบได้กับผู้ศรัทธาและเชื่อฟังอัลลอฮ์ซึ่งถ้อยคำแห่งอิหม่านศรัทธาได้ถูกหว่านลงในหัวใจของเขา จนเติบโตใหญ่ออกผลและนำมาซึ่งความดีงามมากมาย

**หากพินิจพิเคราะห์ให้ดี จะพบว่าระหว่างต้นอินทผลัมกับมุอ์มินผู้เชื่อฟังอัลลอฮ์นั้น มีความเหมือนอยู่หลายประการ เช่น**

(1) ต้นอินทผลัมจำเป็นต้องมีราก ลำต้น กิ่งก้าน ใบ และผล เช่นเดียวกับการศรัทธา ที่จำเป็นต้องมีราก กิ่งก้าน และ

ผล รากฐานของการศรัทธาก็คือหลักศรัทธาหกประการซึ่งเป็นที่  
ทราบกันดี กิ่งก้านสาขาก็คือการทำงานที่ประเสริฐและคุณความดี  
ต่างๆ ซึ่งมีอยู่มากมาย ส่วนผลของการศรัทธาก็คือทุกๆ ความ  
ดีงามที่ผู้ศรัทธาแสวงหา และความสุขสงบจิตใจที่เขาได้รับใน  
ดุญยาและอาคิเราะฮ์

(2) ต้นอินทผลัมจะมีชีวิตอยู่ได้ต้องอาศัยการรดน้ำ  
หากได้รับน้ำน้อยเกินกว่าที่ควรต้นจะเหี่ยวเฉา และถ้าขาดน้ำ  
หล่อเลี้ยงมันก็จะตาย เช่นเดียวกับผู้ศรัทธาที่จะมีชีวิตอยู่อย่าง  
แท้จริงและสมบูรณ์ได้ ก็ต้องอาศัยการหล่อเลี้ยงชนิดพิเศษ นั่น  
คือการหล่อเลี้ยงหัวใจด้วยทางนำซึ่งบัญญัติไว้ในอัลกุรอานและ  
วจนะของท่านเราะสูล คืออัลลิลลอฮุอะลยฮิวะลิลลัม อัลลอสฺตุรฺล  
ว่า:

﴿ أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ  
مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ﴾ [الأنعام: ١٢٢]

ความว่า: "และผู้ที่ตายแล้วแล้วเราได้ให้เขามีชีวิตขึ้น และเราได้  
ให้แสงสว่างแก่เขา ซึ่งเขาใช้แสงสว่างนั้นเดินไปในหมู่มนุษย์นั้น  
จะเหมือนกับผู้ที่อุปมาของเขาซึ่งอยู่ในบรรดาความมืดโดยที่มี

อาจจะออกมาจากความมืดเหล่านั้นได้กระนั้นหรือ" (อัล-อันอาม: 122)

ดังนั้น จึงพึงตระหนักว่าต้นกล้าแห่งอิหม่านที่อยู่ในหัวใจเรานั้น ถ้าไม่ได้รับการดูแลหล่อเลี้ยงอยู่ตลอดเวลาด้วยความรู้ที่เป็นประโยชน์ และด้วยการทำงานที่ดี มันก็จะเหี่ยวเฉาไปในที่สุด ท่านอับดุลลอฮฺ บิน อัมรฺ บิน อัล-อาศ เราะวะฎียัลลอฮฺ อันศุมมา เล่าว่า ท่านเราะสูล ศ็อลลัลลอฮฺอะลัยฮิวะสัลลิม กล่าวว่:

« إِنَّ الْإِيمَانَ لَيَخْلُقُ فِي جَوْفِ أَحَدِكُمْ كَمَا يَخْلُقُ الْقَوْبُ الْخَلْقَ ، فَاسْأَلُوا اللَّهَ أَنْ يُجَدِّدَ الْإِيمَانَ فِي قُلُوبِكُمْ » رواه الحاكم (٤/١) وحسنه الألباني رحمه الله في (الصحيحة) (١٥٨٥)

ความว่า: "แท้จริงอิหม่านศรัทธาในใจของพวกเขาเหล่านั้นอาจเสื่อมถอยได้ เหมือนดังเสื้อผ้าเก่าที่ชำรุดหมดสภาพ ดังนั้น พวกเขาจงวิงวอนขอต่ออัลลอฮฺ ให้ทรงปรับปรุงอิหม่านในใจของพวกเขาท่านให้มีความสดใหม่อยู่เสมอเถิด" (บันทึกโดย อัล-ฮาгим หะดีษเลขที่ 1/4 ชัยคุ อัลบานีย์ ระบุว่าในอัศเศาะฮี้หะฮฺ หะดีษเลขที่ 1585 เป็นหะดีษหะสัน)



(3) ความเหมือนอีกประการหนึ่งคือ อินทผลัมนั้นเป็น ต้นไม้ที่ยืนตระหง่านอย่างมั่นคงแข็งแรง ดังที่อัลลอฮฺตรัสถึงว่า:

﴿ أَصْلَهَا ثَابِتٌ ﴾ [ابراهيم: ٢٤]

ความว่า: "รากของมันฝังแน่นลึกมั่นคง" (อิบรอฮีม: 24)

ความศรัทธาก็เช่นเดียวกัน เมื่อหยั่งลึกลงในหัวใจแล้ว ก็จะมีมั่นคงหนักแน่นดังภูผาซึ่งมีอาจมีสิ่งใดมาทำให้สั่นคลอนได้ ครั้งหนึ่ง มีผู้ถามอัล-เอาซาอีย์ว่าความศรัทธานั้นสามารถเพิ่ม สูงขึ้นได้หรือไม่? ท่านตอบว่า: "ได้ดี มันอาจเพิ่มสูงขึ้นจนเป็นดัง ภูเขา" มีผู้ถามอีกว่าแล้วมันจะลดน้อยลงได้หรือไม่? ท่านกล่าว ตอบว่า: "ได้ดี มันอาจลดน้อยลงจนกระทั่งไม่เหลือความศรัทธา อยู่เลยแม้แต่น้อย"

(4) ต้นอินทผลัมนั้นมีอาจปลูกได้ในทุกสภาพ แต่จะ เติบโตได้เฉพาะในบางพื้นที่ซึ่งมีสภาพดินที่เหมาะสม ในบาง พื้นที่อาจปลูกไม่ได้เลย บางพื้นที่อาจปลูกได้แต่ไม่ออกผล ในขณะที่บางพื้นที่ที่ปลูกแล้วออกผลแต่ไม่ดี จึงใช้ว่าดินทุกสภาพ จะเหมาะแก่การปลูกต้นอินทผลัม ความศรัทธาก็เช่นกัน มิได้ เติบโตใหญ่แบ่งบานได้ในหัวใจทุกสภาพ แต่จะอยู่อย่างมั่นคงได้

เฉพาะในหัวใจที่ได้รับฮิตายะฮฺนําทาจากอัลลอฮฺเท่านั้น ซึ่งหัวใจของแต่ละคนก็มีความพร้อมที่จะรับทางนำแตกต่างกันไป

(5) อายะฮฺอัลกุรอานกล่าวถึงต้นอินทผลัมว่าเป็นต้นไม้ที่ดี (طَيِّبَةً) ซึ่งเป็นความหมายที่ครอบคลุมมากกว่าการมีรูปทรงที่สวยงามน่ามอง มีกลิ่นที่หอมโชย มีรสชาติอันโอชะ หรือมีคุณประโยชน์ ผู้ศรัทธาก็เช่นเดียวกัน คุณลักษณะที่สำคัญที่สุดของเขาคือคุณธรรมความดีงาม ซึ่งแฝงอยู่ในทุกๆ การงานและอิริยาบถ ไม่ว่าจะเป็สิ่งทีแสดงออกมาภายนอกหรือเก็บซ่อนอยู่ภายใน และไม่ว่าในทีลับหรือทีแจ้ง ด้วยเหตุนี้เมื่อบรรดาผู้ศรัทธาได้เข้าสวรรค์ มลาอิกะฮฺผู้ทำหน้าที่เฝ้าประตูสวรรค์จะคอยต้อนรับพวกเขาและกล่าวแก่พวกเขาว่า

﴿ سَلِّمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴾ [الزمر: 73]

ความว่า: "सानติจมีแต่พวกท่าน พวกท่านเป็นผู้บริสุทธิ์ ดังนั้นจงเข้าไปในสวรรค์เป็นผู้พำนักอยู่ตลอดกาล" (อัลซุ-ซุมร์: 73)

และอัลลอฮฺตรัสว่า:

﴿ الَّذِينَ تَتَوَفَّيْهُمْ أَمْلَكِ اللَّهُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلِّمٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾ [النحل: 32]

ความว่า: "บรรดาผู้ที่มิลาอิกะฮฺเอาชีวิตของพวกเขา โดยที่พวกเขาเป็นคนดี พลังกล่าวว่า: ศานติจงมีแก่พวกเขา จงเข้าไปในสวนสวรรค์เนื่องจากสิ่งที่พวกเขาเจ้าได้กระทำไว้" (อัน-นะห์ลุ: 32)

(6) ต้นอินทผลัมถูกกล่าวถึงในหะดีษข้างต้นซึ่งรายงานโดยอิบนุอุมร์ว่า เป็นต้นไม้ที่มีคุณประโยชน์รอบด้าน ไม่ว่าจะนำเอาส่วนใดไปก็ล้วนใช้ประโยชน์ได้ทั้งสิ้น ความสัมพันธ์ระหว่างผู้ศรัทธากับมิตรสหายและผู้คนรอบข้างก็ควรเป็นเช่นนี้ สิ่งที่คุณจะได้รับจากผู้ศรัทธาควรมีแต่จรรยา มารยาทอันงดงามสูงส่ง การปฏิบัติที่ดีต่อกัน การแนะนำตักเตือนด้วยความหวังดี และไม่ทำให้ผู้ใดเดือดร้อนเพราะการกระทำของตน โดยเขาจะคิดและทำแต่สิ่งที่เป็นประโยชน์แก่ผู้อื่น

(7) ยอดอ่อนซึ่งถือเป็นหัวใจของต้นอินทผลัมนั้นหอมหวานและมีรสชาติเอร็ดอร่อยยิ่งกว่ายอดอ่อนของพืชชนิดอื่น หัวใจของผู้ศรัทธาก็เช่นเดียวกัน เป็นหัวใจที่มีแต่ความดีงามและความเที่ยงธรรม ไม่เป็นพิษเป็นภัยต่อผู้ใด

(8) ผลอินทผลัมถือเป็นผลไม้ที่มีคุณค่าและประโยชน์สูงสุดชนิดหนึ่ง ทั้งยังมีความหอมหวานอันเป็นเอกลักษณ์

เฉพาะ เช่นเดียวกับความศรัทธาซึ่งมีความหอมหวานและมีรสชาติ จะมีก็แต่ผู้ศรัทธาแน่วแน่เท่านั้นที่จะสัมผัสได้ถึงความหอมหวานนี้ ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม กล่าวว่า:

« ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ حَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَدَّفَ فِي النَّارِ » رواه البخاري (١٦) ومسلم (٤٣)

ความว่า: "มีลักษณะสามประการที่หากมีอยู่ในคนใดแล้ว เขาจะพบกับความหอมหวานของอิหม่ามอย่างแน่นอน นั่นคือการที่อัลลอฮ์และเราะสูลของพระองค์เป็นที่รักสำหรับเขาเหนือสิ่งอื่นใด การที่เขารักคนหนึ่งคนใดเพื่ออัลลอฮ์แต่เพียงพระองค์เดียว และการที่เขารังเกียจที่จะหวนกลับไปสู่การปฏิเสธศรัทธาเหมือนกับที่เขากลัวการถูกจับโยนลงในเปลวเพลิง" (บันทึกโดยอัล-บุคอริฮ์ หะดีษเลขที่ 16 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 43)

(9) อินทผลัมนั้นมิได้มีมาตรฐานเดียว แต่ละชนิดมีความแตกต่างหลากหลายเป็นอย่างมาก ทั้งในส่วนนของรูปทรง สายพันธุ์ หรือดอกผล เช่นเดียวกับสภาพของผู้ศรัทธา ความ

ศรัทธาของแต่ละคนก็มีความเข้มข้นมั่นคงมากน้อยแตกต่างกันไป มิได้อยู่ในระดับเดียวกัน ดังที่อัลลอฮฺตรัสว่า:

﴿ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۗ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

[ฟาฏร: 32]

ความว่า: "และเราได้ให้คัมภีร์เป็นมรดกสืบทอดมา แก่บรรดาผู้ที่เราคัดเลือกแล้วจากปวงบ่าวของเรา บางคนในหมู่พวกเขา เป็นผู้ธรรมแก่ตัวเอง และบางคนในหมู่พวกเขา เป็นผู้เดินสายกลาง และบางคนในหมู่พวกเขา เป็นผู้รุดหน้าในการทำความดีทั้งหลายด้วยอนุมัติของอัลลอฮฺ นั่นคือความโปรดปรานอันใหญ่หลวง" (ฟาฏีร: 32)

(10) ต้นอินทผลัมนั้นยิ่งแก่ก็ยิ่งมีคุณประโยชน์ และออกดอกผลที่สวยงามมากยิ่งขึ้น ผู้ศรัทธาก็เช่นกัน เมื่ออายุมากขึ้น การงานและความดีงามต่างๆ ก็ควรจะเพิ่มมากขึ้น ท่านอับดุลลอฮฺ บิน นุสรุ เราะฎียัลลอฮุอันฮุ เล่าว่า มีชายชาวชนบทคนหนึ่งกล่าวถามท่านเราะสูล ว่าใครคือผู้ที่ประเสริฐที่สุดในหมู่มนุษย์? ท่านกล่าวตอบว่า:

« مَنْ طَالَ عُمرُهُ وَحَسَنَ عَمَلُهُ » رواه الترمذي (٢٣٢٩)، وصححه الألباني رحمه الله في (صحيح سنن الترمذي) (١٨٩٨)

ความว่า: "ผู้ที่มีอายุยืนยาวโดยที่เขาประกอบแต่คุณความดี"  
(บันทึกโดยอัสติรมิซีย์ หะดีษเลขที่ 2329 โดยชัยคุอัลบานีย์ ระบุในเศาะฮ์ฮุสนันอัสติรมิซีย์ เลขที่1898 ว่าเป็นหะดีษเศาะฮ์ฮุ)

ที่กล่าวมาทั้งหมดนี้เป็นความเหมือนในบางแง่มุมระหว่างผู้ศรัทธากับต้นอินทผลัม การใคร่ครวญความหมายเหล่านี้ทำให้หัวใจของผู้ศรัทธามีความตระหนักและตื่นตัวระดับความศรัทธาก็จะเพิ่มสูงขึ้น นำมาซึ่งการขอบคุณและสำนึกในความกรุณาของพระผู้เป็นเจ้าของเจ้า อัลลอฮฺตะอาลาตรัสว่า:

﴿ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٥﴾ تُوْتِي أكلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ ﴾ [ابراهيم: ٢٥، ٢٦]

ความว่า: "เจ้ามิเห็นดอกหรือว่า อัลลอฮฺทรงยกอุทาหรณ์ไว้ว่า อุปมาคำพูดที่ดีดังต้นไม้ที่ดี รากของมันฝังแน่นลึกมันคง และกิ่งก้านของมันชูขึ้นไปในท้องฟ้า ผลของมันจะออกมาทุกกาลเวลา

โดยอนุมัติของพระเจ้าของมัน และอัลลอฮทรงยกอุทาหรณ์แก่  
ปวงมนุษย์เพื่อพวกเขาจะได้รำลึก" (อิบรอฮีม: 24-25)

และจากที่กล่าวมาข้างต้น สรุปได้ว่าความศรัทธานั้น  
เปรียบดังต้นไม้ที่ดีซึ่งเต็มไปด้วยคุณประโยชน์อันมหาศาล ทั้ง  
ยังออกดอกผลมากมาย โดยต้นแห่งศรัทธานี้จะปลูกได้แต่ใน  
สถานที่เฉพาะ และต้องอาศัยการหล่อเลี้ยงเป็นพิเศษ เป็นต้นไม้  
ที่มีราก มีกิ่งก้านสาขา และดอกผล

**สถานที่**ของมันคือหัวใจของผู้ศรัทธา ซึ่งเป็นฐาน  
สำหรับหย่อนเมล็ดพันธุ์และเป็นที่ยึดเกาะของราก จากจุดนี้มัน  
ก็จะแตกหน่อขยายกิ่งก้านสาขาออกไป

**น้ำหล่อเลี้ยง**คืออัลกุรอานและสุนนะฮของท่านเราะสูล  
คือลัลลลอฮุอะลยฮิวะสัลลัม สิ่งดังกล่าวเปรียบเสมือนน้ำที่คอย  
หล่อเลี้ยงต้นแห่งศรัทธา ให้มีชีวิตและเติบโตต่อไปได้

**ราก**ของมันก็คือหลักศรัทธาทั้งหกข้อ ที่สำคัญที่สุดคือ  
การศรัทธาต่ออัลลอฮ์ ซึ่งถือเป็นรากแก้วของต้นไม้อันประเสริฐ  
ยิ่งนี้

**กึ่งกำนสาขาของมันก็คือ** บรรดาการงานและคุณงาม  
ความดีซึ่งผู้ศรัทธาได้กระทำและปฏิบัติ

**ส่วนดอกผลของมันก็คือ** ทุกๆ ความดีและความสุขใจ  
ที่ผู้ศรัทธาจะได้รับในดุนยาและอะคิเราะฮ์ สิ่งนี้เป็นดอกผล  
อย่างหนึ่งของการศรัทธา

ขออัลลอฮฺตะอาลาทรงดูแลรักษาต้นไม้อันประเสริฐที่  
อยู่ในหัวใจของพวกเราให้เติบโตใหญ่อย่างมั่นคง ขอพระองค์ทรง  
ให้เราเป็นหนึ่งในบ่าวของพระองค์ผู้ศรัทธาและมีความยำเกรง  
ขอพระองค์ทรงปรับปรุงแก้ไขสภาพความเป็นอยู่ของเราในทุก  
ด้าน พระองค์คือผู้ที่ควรค่าแก่การวิงวอนขออย่างเปี่ยมล้นด้วย  
ความหวัง